

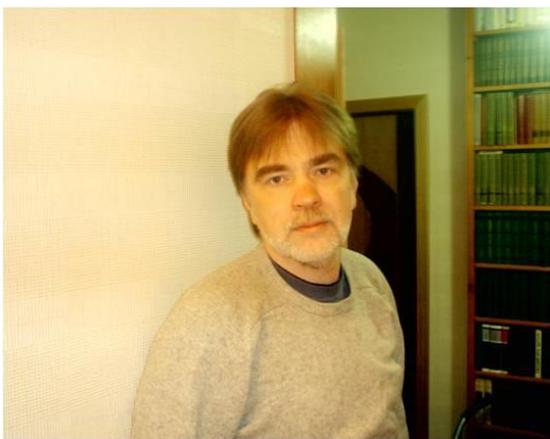
Доклад С.И. Панова «Советская издательская политика рубежа 1920-1930-х гг. в сфере переводной литературы».

на заседании научного семинара по исследовательскому проекту «Россия / СССР и Запад: встречный взгляд. Литература в контексте культуры и политики XX в.» ИМЛИ РАН, поддержанного грантом Российского научного фонда 23-18-00393, <https://rscf.ru/project/23-18-00393/>

Россия / СССР и Запад: встречный взгляд

Время: 1 июля 2023 г. Начало в 13.00 (Москва)

Место проведения: Онлайн (на платформе Zoom)



Программа:

1. Доклад «Советская издательская политика рубежа 1920-1930-х гг. в сфере переводной литературы».

Докладчик – участник исследовательского проекта, кандидат филологических наук, старший научный сотрудник ИМЛИ РАН Сергей Игоревич Панов.

В послереволюционное десятилетие политика советских властей в отношении издания переводной зарубежной литературы неоднократно менялась. Агитационным целям отвечали постоянно возникающие все новые и новые книжные серии (типа, «Литература мировой революции», «Новинки иностранной революционной литературы», «Новинки пролетарской литературы» и др.), но Госиздат (РСФСР, а затем и СССР) искал и «подходящих» иностранных авторов, которые были бы активно востребованы широкими читательскими кругами (лидерами читательского спроса стали вполне идеологически «приемлемые» Джек Лондон и Эптон Синклер). На этом поле индустрия госиздания сталкивалась с сильной конкуренцией частных издательств, расцветших в годы нэпа. Во второй половине 1920-х годов остро встал вопрос «вытеснения частника» и формирования взвешенной политики в области переводной беллетристики, чему, в частности, была посвящена «дискуссия», состоявшаяся в 1927 г. в Коммунистической академии с участием видных советских литературоведов и руководства издательско-библиотечной отрасли. Материалы этой «дискуссии» подробно рассматриваются в докладе.

2. Обсуждение доклада.